

EXPORT COLLECTION PRESENTATION FORM
出口托收交单表

You need Adobe Reader 9.0 to view this form. You can download Adobe Reader free of charge.
请确保贵方在填写本文件前已下载最新版本的Adobe Reader

PLEASE ENSURE THIS FORM IS COMPLETED ONLINE (TYPED)
请确保完整填写本表电子版 (打字输入)

To: The Manager
ANZ Trade and Supply Chain
致: 经理
ANZ贸易及供应链融资部

Please fill in the Branch name
请填入分行名称

Date (dd/mm/yyyy)
日期: (日/月/年)

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

From (customer name and address, include company identification number if applicable):
自 (客户名称和地址, 包括公司识别号, 如适用):

Customer Reference
客户编号

I/we request that ANZ handle the attached documents in accordance with instructions marked "X" and subject to the Uniform Rules for Collections (1995 Revision) ICC Publication No. 522.

本人/我方申请ANZ按照标记“X”的指示并且受限于国际商会第522号出版物《托收统一规则》(1995年修订本)处理所附单据。

Contact person and Telephone number
联系人和电话

COLLECTION
托收

Negotiate by crediting account/s stated below immediately and forward for collection, at pre-agreed interest rate of (% p.a.).
通过立即贷记下述账户作议付并转交托收, 预先约定的贷款利率为 (%年利率)。

* For CNY finance, such interest rate is 1-year LPR
对于人民币融资, 该利率为一年期LPR

basis point(s)
个基点

- Forward for collection and credit proceeds to account's stated below on receipt of payment from Collecting Bank.
转交托收并在从代收行收到付款后向下列账户贷记款项。
- Forward for collection and negotiate by crediting account/s stated below upon receipt of the collecting bank's guarantee of the payment of the bill (avalisation)
转交托收并在从代收行收到汇票付款保证 (加具保证) 后通过贷记下述账户作议付

Drawee's Bankers (name, address and SWIFT code)
付款人的银行 (名称、地址和SWIFT代码)

Drawee (name and address)
付款人 (名称和地址)

Currency
币种

Tenor
期限

Amount
金额

DOCUMENTS PRESENTED (No of copies)
提交的单据 (份数)

Originals 原件	Duplicates 副本
	Bills of Exchange 汇票
	Invoice 发票

Originals 原件	Duplicates 副本
	Health Certificate 健康证明
	Inspection Certificate 检验证明

EXPORT COLLECTION PRESENTATION FORM 出口托收交单表

	Bill of Lading 提单
	Air Waybill 空运单
	Insurance Certificate 保单证明
	Certificate of origin 产地证
	Packing List 装箱单
	[Other] [其它]
	[Other] [其它]

	Test Certificate 测试证明
	Quality Certificate 质量证明
	Beneficiary's Certificate 受益人证明
	Tally Sheet 理货单
	Log List 物料清单
	[Other] [其它]
	[Other] [其它]

Other documents
依下述规定发送单据

Original and Duplicate [one copy/two copies]
正本及副本

SHIPPING DETAILS 装运详情 (日/月/年)

From 自	To 至	Via 方式
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Shipping Date (dd/mm/yyyy) 装运日期 (日/月/年)	ETA of Vessel 船只预计到达时间	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	
Carrier Name 承运人名称	Vessel name 船只名称	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Description of Goods 货物描述		
<input type="text"/>		

COLLECTION INSTRUCTIONS 托收指示

- Release documents against Payment – D/P (for Sight Collections).
付款后交付单据 – 付款交单(即期托收)。
- Obtain advice of acceptance / payment by authenticated telecommunication.
通过认证的电讯取得承兑/付款的通知。
- ANZ charges (including interest if applicable) are for the account of . (Charges for our account will be calculated at the exchange rate applicable on the day of lodgement).
ANZ费用(如适用, 包括利息)由 承担。(我方承担的费用将依照递交当日适用的汇率计算)。
- Request buyer's bank to guarantee payment of the bill of exchange (avalise) and confirm by SWIFT
要求买方的银行对汇票付款保证(加具保证)并以SWIFT电文确认
- Release documents against Acceptance – D/A (for Term Collections).
承兑后交付单据 – 承兑交单(远期托收)。
- Overseas / local / other bank charges, including commission, stamp duty, telecommunication costs and postage are for drawee's account.
海外/当地/其它银行的费用均由汇票付款人承担, 包括佣金、印花税、电讯费和邮费。
- Presentation may be delayed until arrival of goods at port of destination without Noting / Protesting.
提示可能被延误至货物抵达目的地时, 而不作证明或记录。

EXPORT COLLECTION PRESENTATION FORM 出口托收交单表

[waive/ do not waive] charges / interest if refused.
如被拒绝, [放弃/不放弃]费用/利息。

Collect interest at % p.a (based on day year)
from to date.
从 至 日, 按 %的年率计收
利息 (以每年 天为基础)。

If the drawee has not effected acceptance within days of presentation or made payment on due date then
如付款人未在提示后 日内承兑或未在到期日付款, 则:

Note or protest for
做拒绝记录或拒绝证书, 就

Advise by
Telecommunications
电讯通知

Do not note or protest for
不做拒绝记录或拒绝证书, 就

Store and insure goods.
保存并投保货物。

SPECIAL INSTRUCTIONS

特别指示

Please note: Banks have no obligation to take action in respect of goods to which the documentary collection relates, including storage and insurance of the goods even when specific instructions are given to do so.

请注意: 即使作出特别指示要求采取行动, 银行仍无义务对与跟单托收相关的货物采取任何行动, 包括对货物进行存储和投保。

CREDIT PROCEEDS TO

款项贷记至

Domestic Account No
国内账号

Apply proceeds against Forward Exchange
将款项用于远期外汇目的

Foreign Currency Account No
外币账号

No Due
编号 到期

Account held with and
账户行

Beneficiary's Bank's name and address
受益人的银行名称和地址

Charges:

Debit our following account for all charges relating to this instruction:

费用:

从我方下列账户中扣除与本指示相关的所有费用:

Currency
币种

Account Number
账户号码

This application is subject to, and we are bound by, the terms in the ANZ Trade Terms booklet and any other applicable Trade Agreements. We confirm that ANZ has given us the booklet or we have accessed it at anz.com/corporate and given us the other applicable Trade Agreements. We acknowledge ANZ recommends that we read these documents and seek clarification from ANZ about any issues of concern.

本申请受限于《ANZ贸易条款》手册以及任何其他适用的贸易协议中的条款, 且我方受上述条款的约束。我方确认ANZ已向我方提供或我方已在anz.com/corporate获取该手册, 并且ANZ已向我方提供了其他适用的贸易协议。我方承认, ANZ建议我方阅读该等文件, 并就任何所关注的问题向ANZ寻求澄清。

EXPORT COLLECTION PRESENTATION FORM
出口托收交单表

This application is written and executed in simplified Chinese and English, both versions being equally valid. In the event of inconsistency between the simplified Chinese and English versions, the simplified Chinese version shall prevail to the extent of the inconsistency.
本申请以简体中文和英文书就并签署，两种语言文本同等有效。在简体中文与英文本存在不一致的情况下，在不一致的范围内应以简体中文本为准。

Authorised Signature
授权签名

Name of Authorised Signatory
授权签署人姓名

Authorised Signature
授权签名

Name of Authorised Signatory
授权签署人姓名

Company stamp or chop (if applicable):
公司印鉴/公章（如适用）：

BANK USE ONLY
仅供银行使用

Date received (dd/mm/yyyy)
收到日期(日/月/年)

All checks complete
核对完整

Trade Relationship Officer
贸易关系经办人

Signature(s) verified
签名经验证

Yes No
是 否

Approved by
批准人

Manager / Team Leader
经理/团队领导